

Environmental and Social Monitoring Report

Semi-Annual Report
January 2017

Viet Nam: Central Regions Rural Water Supply and Sanitation Sector Project

WATER SUPPLY AND SANITATION OF LONG THANH, KHANH THANH, VINH THANH AND TRUNG THANH COMMUNES, YEN THANH DISTRICT, NGHE AN PROVINCE

Prepared by The Joint Venture of CDM International Inc., Nippon Koei Co. Ltd. and Vinaconsult
JSC for the Asian Development Bank.

CURRENCY EQUIVALENTS

(as of 2 December 2016)

Currency unit	–	dong (VND)
VND1.00	=	\$0000440
\$1.00	=	VND22714

ABBREVIATIONS

ADB	–	Asian Development Bank
AHs	–	affected households
APs	–	Affected Persons
CARC	–	Compensation Assistance Resettlement Committee
CSC	–	Design-Build Construction Supervision Consultant
CPC	–	Commune People's Committee
CPMU	–	Central Project Management Unit
CVWU	–	Communal Vietnam Women's Union
D&B	–	Design and Build
DARD	–	Department of Agriculture and Rural Development, Provincial
DONRE	–	Department of Natural Resources and Environment, Provincial
DPC	–	District People's Committee
EARF	–	Environmental Assessment and Review Framework
EC	–	Environmental Protection Commitment
EMP	–	Environmental Management Plan
EMoP	–	Environmental Monitoring Plan
EO	–	Environmental Officer
FS	–	Feasibility Study
GoV	–	Government of Vietnam
HHs	–	Households
IEE	–	Initial Environmental Examination
LARC	–	Land Acquisition and Resettlement Completion Report
LARP	–	Land Acquisition and Resettlement Plan
lpcd	–	Litters per capita per day
MARD	–	Ministry of Agriculture and Rural Development
MOH	–	Ministry of Health (BYT)
MONRE	–	Ministry of Natural Resources and Environment (BTNMT)
MOU	–	Memorandum of Understanding
NCERWASS	–	National Centre for Rural Water Supply and Environmental Sanitation
NGO	–	Non-governmental Organization
NOL	–	No Objection Letter
O&M	–	Operation and Maintenance
ODA	–	Official Development Assistance
OHS	–	Occupational Health and Safety
OU	–	Operational Unit
PCERWASS	–	Provincial Centre for Rural Water Supply and Environmental Sanitation
PIA	–	Project Implementation Assistance
PPC	–	Provincial People's Committee
PPMU	–	Provincial Project Management Unit
PVWU	–	Provincial Vietnam Women's Union
REA	–	Rapid Environmental Assessment

SAR	– Subproject Appraisal Report
SIEE	– Summary Initial Environmental Examination
SSO	– Subproject Site Office
VND	– Vietnam Dong
VWU	– Vietnam Women's Union
WSCC	– Water and Sanitation Commune Committee
WTP	– Water Treatment Plant

NOTE

In this report, "\$" refers to US dollars.

This environmental and social monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
NATIONAL CENTRE FOR RURAL WATER SUPPLY AND
ENVIRONMENTAL SANITATION

CENTRAL REGION RURAL WATER SUPPLY AND
SANITATION SECTOR PROJECT

{ADB Loan No. 2609-VIE (SF)}

Safeguards Monitoring Report

JULY ÷ DECEMBER 2016

WATER SUPPLY AND SANITATION OF
LONG THANH, KHANH THANH, VINH THANH AND TRUNG THANH
COMMUNES, YEN THANH DISTRICT,
NGHE AN PROVINCE

Consulting Services
For
Project Implementation Assistance

The Joint Venture of
CDM International Inc., Nippon Koei Co. Ltd. and Vinaconsult JSC

December 2016

CENTRAL REGION RURAL WATER SUPPLY AND SANITATION SECTOR PROJECT

{ADB Loan No. 2609-VIE(SF)}

Safeguards Monitoring Report

JULY ÷ DECEMBER 2016

**WATER SUPPLY AND SANITATION OF
LONG THANH, KHANH THANH, VINH THANH AND TRUNG THANH
COMMUNES, YEN THANH DISTRICT,
NGHE AN PROVINCE**

PIA Consultant

CPMU

Nguyen Cong Thanh
Deputy Team Leader

Luong Van Anh
Director

This report has been prepared based on a combination of information provided by others and by the PIA Consultant. The PIA Consultant has to the extent reasonably possible validated and verified the accuracy of the information in the reports and appendices. To the best of the PIA Consultant's belief and knowledge, the included information is reasonably accurate and correct.

The Joint Venture of
CDM International Inc., Nippon Koei Co. Ltd. and Vinaconsult JSC

December 2016

Internal Quality Control

Project	Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project
Project No.	ADB Loan No. 2609-VIE (SF)
Client	National Centre For Rural Water Supply And Environmental Sanitation
Classification	Safeguards Monitoring Report
Name of report	Safeguards Monitoring Report Jul ÷ Dec 2016 for Water Supply and Sanitation Subproject of Long Thanh, Khanh Thanh, Vinh Thanh and Trung Thanh Communes, Yen Thanh District, Nghe An Province
File name	VIE 2609 Yen Thanh- NA Safeguards Monitoring Report Jul - Dec 2016 EN
Persons in charge	
<i>Prepared by</i>	
	<hr/> Nguyen Thi Hong Phuong National Environmental Specialist
<i>Date</i> <i>December 2016</i>	<hr/> Nguyen Thi Hau National Resettlement Specialist
<i>Checked by</i>	
<i>Date</i> <i>December 2016</i>	<hr/> Nguyen Cong Thanh, Deputy Team Leader
<i>Approved for submission</i>	
<i>Date</i> <i>December 2016</i>	<hr/> Nguyen Cong Thanh, Deputy Team Leader
Distribution	
<i>Recipient</i>	CPMU
<i>Hard copy</i>	5 copies in English
<i>Soft copy</i>	VIE 2609 Yen Thanh NA Safeguards Monitoring Report Jul - Dec 2016 EN

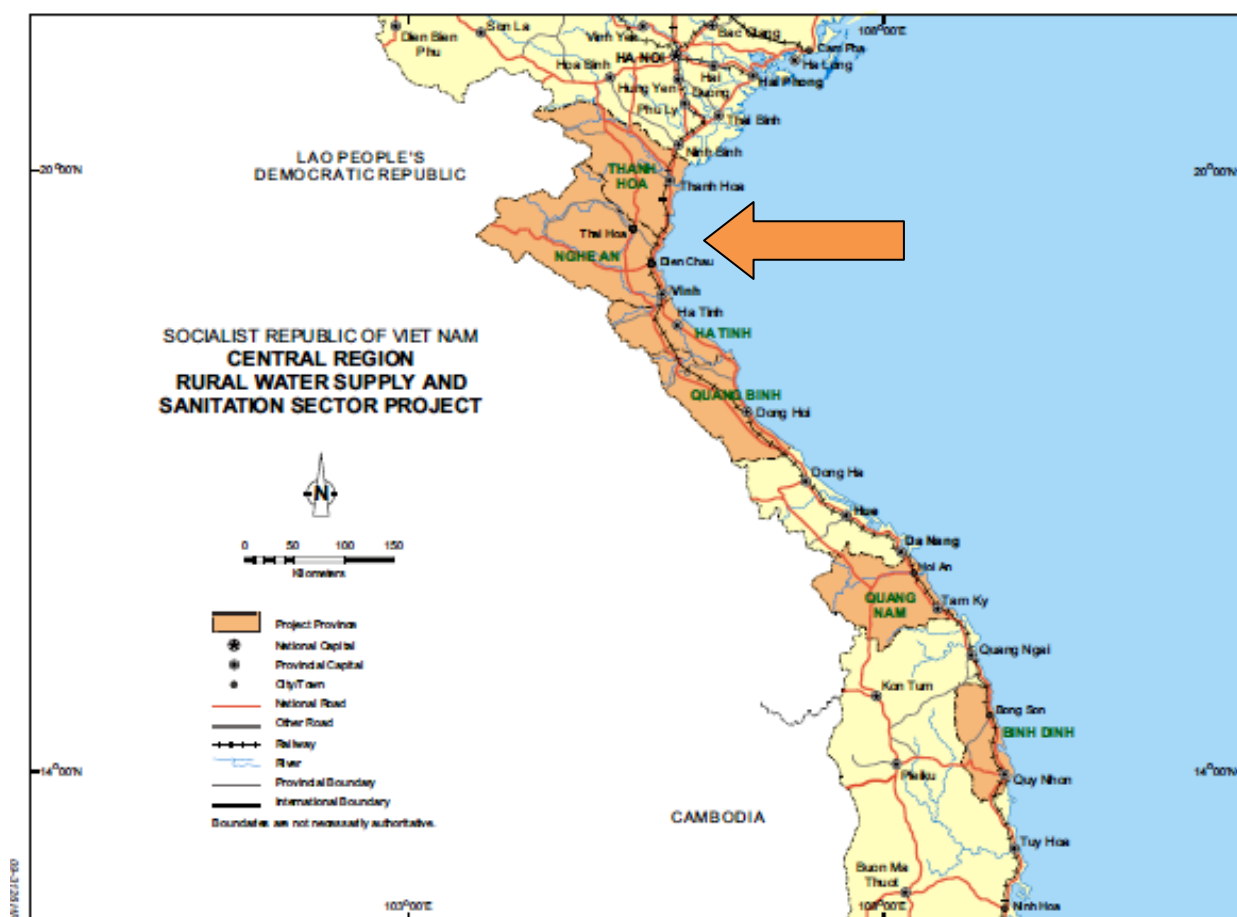


Figure 1 Location map of six Project Provinces of the central coastal region of Vietnam.

Preface

The Government of Vietnam and the Asian Development Bank (ADB) have agreed to implement the Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project (Project) scheduled to be completed by 31 December 2016. The Project has a total budget of US\$ 50 million and is expected to provide access to clean water and hygienic sanitation for about 200,000 rural people in 33 communes in the six coastal central region provinces of Vietnam: Thanh Hoa, Nghe An, Ha Tinh, Quang Binh, Quang Nam and Binh Dinh.

The Loan Agreement was signed on 2nd February 2010. On the 26th July 2011, the National Centre for Rural Water Supply and Environmental Sanitation (NCERWASS) of the Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD) signed a Contract for Consulting Services for Project Implementation Assistance with CDM International Inc. in a joint venture with Nippon Koei Co. Ltd and national consultant Vinaconsult JSC (PIA Consultant). The PIA Consultant mobilized its team members on 25th August 2011.

This Safeguards Monitoring Report – July ÷ December 2016 covers main findings of the monitoring of safeguards issues of operation activities carried out during the reporting period from July to the end of December 2016. This report is based on review of quarterly records of the Provincial Project Management Unit (PPMU), desk review and observations made by PIA Consultant during a supervision mission on 5 – 7 September 2016 to the Subproject area.

List of Abbreviations

ADB	Asian Development Bank
AH	Affected Household
AP	Affected Person
CARC	Compensation Assistance Resettlement Committee
CSC	Design-Build Construction Supervision Consultant
CPC	Commune People's Committee
CPMU	Central Project Management Unit
CVWU	Communal Vietnam Women's Union
D&B	Design and Build
DARD	Department of Agriculture and Rural Development, Provincial
DPC	District People's Committee
EARF	Environmental Assessment and Review Framework
EC	Environmental Protection Commitment
EIA	Environmental Impact Assessment
EMoP	Environmental Monitoring Plan
EMP	Environmental Management Plan
EO	Environmental Officer
FS	Feasibility Study
GoV	Government of Vietnam
IEE	Initial Environmental Examination
lpcd	liters per capita per day
LARC	Land Acquisition and Resettlement Completion Report
LARP	Land Acquisition and Resettlement Plan
MARD	Ministry of Agriculture and Rural Development
MOH	Ministry of Health
MONRE	Ministry of Natural Resources and Environment
MOU	Memorandum of Understanding
NCERWASS	National Centre for Rural Water Supply and Environmental Sanitation
NGO	Non-governmental Organization
O&M	Operation and Maintenance
ODA	Official Development Assistance
OHS	Occupational Health and Safety
OU	Operating Unit
PCERWASS	Provincial Centre for Rural Water Supply and Environmental Sanitation
PIA	Project Implementation Assistance
PIB	Project Information Booklet
PPC	Provincial People's Committee
PPE	Personal Protective Equipment
PPMU	Provincial Project Management Unit
Project	Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project
PVWU	Provincial Vietnam Women's Union

REA	Rapid Environmental Assessment
RWSS	Rural Water Supply and Sanitation
SAR	Subproject Appraisal Report
SIEE	Summary Initial Environmental Examination
SSO	Subproject Site Office
Subproject	Yen Thanh District, Nghe An Province, Batch-2 Subproject
VND	Vietnam Dong
VWU	Vietnam Women's Union
WSSC	Water and Sanitation Commune Committee
WSSS	Water Supply and Sanitation Subproject
WTP	Water Treatment Plant

Contents

Preface

List of Abbreviations

1	INTRODUCTION AND PROJECT OVERVIEW	1
1.1	Introduction.....	1
1.2	Subproject Overview and Progress	2
2	ENVIRONMENTAL PERFORMANCE MONITORING	4
2.1	EMP/EMoP Implementation and Compliance.....	4
2.2	Environmental Monitoring by CSC/PPMU	4
2.3	Monitoring Activities Carried out by PIA Consultant	5
2.4	Key Issues for Further Actions	5
3	INVOLUNTARY RESETTLEMENT PERFORMANCE MONITORING	6
3.1	Compliance with RP Requirements	6
3.2	Resettlement Monitoring by PPMU.....	8
3.3	Monitoring Activities carried out PIA Consultant	8
3.4	Issues for Further Action	8
4	OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY (OHS) PERFORMANCE MONITORING	9
4.1	OHS for Workers	9
4.2	Public Safety	9
5	INFORMATION DISCLOSURE AND CAPAcITY BUILDING	9
5.1	Public Consultations, Meetings and Information Disclosure.....	9
5.1.1	Environmental Public Consultation and Information Disclosure	9
5.1.2	Resettlement Public Consultation and Information Disclosure	9
5.2	Training – Capacity Building.....	10
5.2.1	Environment	10
5.2.2	Resettlement	10
5.3	Press/Media Releases.....	10
6	GRIEVANCE REDRESS MECHANISM.....	10
6.1	Environment.....	10
6.2	Resettlement.....	11

7 CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS11

List of Tables

Table 1	Nghe An Batch-2 Subproject Overview and Progress	2
Table 2	Basic Data of Nghe An Batch-2 Subproject.....	3
Table 3	Environmental Issues for Further Action.	5
Table 3	Summary of Compliance with RP Requirements.....	6
Table 4	LARP Issues for Further Action.....	8
Table 5	OHS Issues for Further Action.....	9

Annexes

Annex 1	Subproject Compliance with EMP Requirements
Annex 2	Raw water and treated water quality analyses
Annex 3	Photographs
Annex 4	IEE Addendum and Endorsement Letter
Annex 5	Documents of compensation payment to CPC of Long Thanh

1 INTRODUCTION AND PROJECT OVERVIEW

1.1 Introduction

The water supply and sanitation Batch-2 Subproject located in Long Thanh, Khanh Thanh, Vinh Thanh and Trung Thanh Communes, Yen Thanh District, Nghe An Province (Subproject) is one of the eight Batch-2 Subprojects of the Central Regions Rural Water Supply and Sanitation Sector Project (Project) to be implemented under the Loan Agreement No. 2609 - VIE (SF) between the Socialist Republic of Vietnam (GoV) and the Asian Development Bank (ADB).

The implementation of the Project will result in better health and living conditions of people living in rural areas in the Project provinces of Thanh Hoa, Nghe An, Ha Tinh, Quang Binh, Quang Nam and Binh Dinh. The Project will construct a piped water supply systems, and sanitation facilities and to promote safer hygiene practices by the commune's residents. The Project's components are the following: (i) Operational and sustainable piped water supply system; (ii) Improved household and public sanitation; (iii) Improvement of hygiene awareness; (iv) Strengthened sector planning and implementation capacity; and (v) Improved project management capacity.

In accordance with the Memorandum of Understanding (MOU) agreed between the ADB and the CPMU, the Nghe An Batch-2 Subproject needs to adhere to preparation of semi-annual safeguards monitoring reports. This semi-annual report covers issues in the second half of 2016.

The Subproject is designed to improve rural water supply and sanitation facilities and to promote safer hygiene practices by the rural communes. Water supply includes construction of piped water supply network with treatment facilities.

The Design-Build packages for Water Supply System and Sanitation of the Subproject commenced on December 30, 2014. The construction of the packages commenced in September, 2015.

1.2 Subproject Overview and Progress

Table 1 Nghe An Batch-2 Subproject Overview and Progress

Project Number and Title:	ADB Loan No. 2609-VIE (SF) Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project Subproject: Construction of Water Supply and Sanitation for Long Thanh, Khanh Thanh, Vinh Thanh and Trung Thanh Communes, Yen Thanh District, Nghe An Province	
Safeguards Category	Environment	B
	Involuntary Resettlement	B
	Indigenous People	C
Reporting period:	July 2016 - December 2016	
Last report date:	October 2016	
Key sub-project activities since last report:	<p>1) Construction Component</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ The Subproject of Long Thanh, Khanh Thanh, Vinh Thanh and Trung Thanh Communes, Yen Thanh District includes four construction packages: <ul style="list-style-type: none"> (i) Design-Build packages of water supply system : NA2/DB1.1/NCB, NA2/DB1.2/NCB, NA2/DB1.3/NCB; and (ii) Design-Build packages of sanitation: NA2/DB2/NCB. <p>2) Progress of Work</p> <p>Main items of water supply component:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Design-Build of Head works and transmission pipelines (NA2/DB1.1/NCB) commenced on 08 September 2015: completed construction of all work items in head work area. Completed O&M Manual and training for O&M staff. (ii) Design-Buid of distribution network and household connection for Vinh Thanh and Khanh Thanh communes (NA2/DB1.2/NCB) commenced on 26 August 2015: completed construction of transmission, distribution, and service pipelines, completed 100% household connection (3,224 household connections). (iii) Design-Buid of distribution network and household connection for Long Thanh and hamlet 5, 6 and 7 of Trung Thanh communes (NA2/DB1.3/NCB) commenced on 26 August 	

Project Number and Title:	ADB Loan No. 2609-VIE (SF) Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project Subproject: Construction of Water Supply and Sanitation for Long Thanh, Khanh Thanh, Vinh Thanh and Trung Thanh Communes, Yen Thanh District, Nghe An Province
	<p>2015: completed construction of transmission, distribution, and service pipelines, completed 100% household connection (2,533 household connections).</p> <p>Main items of sanitation component:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Public latrine: completed construction of 09 public latrines including 03 latrines at Vinh Thanh commune (CPC, Secondary school, and Kindergarten), 04 latrines at Long Thanh commune (CPC, Primary school area 1, Primary school area 2, and Hoang Ta Thon Secondary school), 01 latrine at Khanh Thanh Primary school, and 01 latrine at Trung Thanh Primary school; (ii) Household latrine substructure: completed construction and handing-over of 453 household latrine substructures, of which 369 poor households and 84 near-poor female-headed households where women is the sole income provider. According to initial survey, at first there were 488 poor households and near-poor female-headed households having demand for constructing latrine substructure, however, during implementation some households no longer demanding for construction of latrine substructure. <p>3) Changes of Surrounding Environment: The Subproject construction is completed. No major negative impacts.</p>
Report prepared by:	PIA consultant

Table 2 Basic Data of Nghe An Batch-2 Subproject.

No.	Contents	Data
1	Water Supply System Component	
	<ul style="list-style-type: none"> • Designed Population • Capacity • Water source • Length of Distribution network • Number of Service Connections 	<p>27,209 people</p> <p>3,500 m³/day</p> <p>Surface Water (from Irrigation Canal No.N6)</p> <p>134.2 km</p> <p>5,757 HHs</p>

2	Sanitation Component	
	<ul style="list-style-type: none"> Public Latrines Household's in-kind latrine substructures 	<p>9 units</p> <p>453 units</p>

2 ENVIRONMENTAL PERFORMANCE MONITORING

2.1 EMP/EMoP Implementation and Compliance

EMP/EMoP Implementation by D&B Contractor

During construction phase, the implementation of the EMP will be the responsibility of the D&B Contractor. The D&B Contractor's responsibility will include the appropriate and timely application of the mitigating measures stipulated in the approved EMP/EMoP. The application and implementation of the mitigation measures will provide the safeguards that will control, reduce if not eliminate unwanted effects during the Subproject implementation.

Regarding raw water quality, D&B Contractor is responsible for taking water samples and quality analyses once during Detail Design Stage to point out whether there are any changes of raw water quality needed to have adjustment to the water treatment process of the water supply scheme, and to establish the baseline raw water quality; and another in the end of construction when the WTP is already for operation to monitor any changes in raw water quality.

EMP/ EMoP Implementation by Operating Unit

During the O&M phase, the plant operating unit (OU) will be responsible for adherence to mitigation measures and activities stipulated in the EMP and EMoP plans which are primarily focused on safe operation of the WTP and distribution of treated water including (i) testing of raw water quality and treated water quality as well as (ii) monitoring of the quality of waste water and sludge as stipulated in EMoP and (iii) applying the health and safety regulations specified in the EMP. The operators will also need to carry out O&M procedures in accordance with the O&M manual.

2.2 Environmental Monitoring by CSC/PPMU

During Subproject preparation phase, the PPMU/ EO is responsible for ensuring that all EMP and EMoP requirements are included in the bidding documents and the contracts are followed by the contractors. The templates for D&B construction package and CSC package in the bidding documents and the contract documents prepared by PIA Consultant have already included EMP and EMoP compliance requirements and should be used for all of the Subprojects.

During construction phase, the inspection, evaluation and recording of compliance to the EMP and EMoP as implemented by the contractors is among the tasks undertaken by the Construction Supervision Consultant (CSC) in the field with the assistance of the PIA Consultant. The CSC carries out weekly and monthly inspections and maintains records of the D&B Contractor's mitigating measures and activities prescribed in the approved EMP and EMoP of the Subproject. The responsibilities of CSC cover the period to the end of the commissioning stage including certifying of construction materials, equipment and items and final checking and acceptance for handing over for operation.

The inspection and evaluation records have been consolidated by the CSC in their Quarterly Environmental Monitoring Report. The CSC's collation and synthesis of the D&B Contractors' compliance to the requirements of the EMP and EMoP have been summarized in matrix attached with the report to be submitted to CPMU and PIA Consultant within 15 days after the end of each quarter.

During O&M phase, PPMU's Environmental Officer (EO) will be responsible for monitoring the OU compliance to the EMP and EMoP, as well as consolidating all the records of the plant operator

on laboratory analysis and health and safety issues, and quarterly reporting to the CPMU and PIA Consultant within 15 days after the end of each quarter.

2.3 Monitoring Activities Carried out by PIA Consultant

In the second half of 2016, the PIA Consultant has provided support to CPMU and PPMUs in terms of environmental documentation preparation, field visits for supervision and assistance, and information verification to ensure all the environment related provisions/requirements are followed.

In preparation for environmental assessment of batch-2 subprojects, PIA Consultant has prepared IEE reports based on (i) the environmental documents prepared by FS consultants and PPMUs and (ii) field visits carried out by PIA Consultant's Environmental Specialists to investigate and validate baseline environmental conditions of the proposed Batch-2 subprojects. The IEE reports of 08 batch-2 Subprojects have been issued Conditional Approval from the ADB. The EMPs approved by ADB have been also incorporated in the FS reports approved by the PPCs and in the Environmental Protection Commitments registered and accepted by the Subprojects' DPCs.

The templates of the bidding and contract documents with incorporated-EMP/EMoP plans were prepared by the PIA Consultant specialists and delivered to the PPMU. Subsequent monitoring of the PIA Consultant during bidding and contract process indicated that the EMP and EMoP plans and budget requirements have been included in the Subproject's bidding and bid documents and budgets, as well as in the Subproject's contract documents.

During the construction, the PIA Consultant has provided support and advices to the CSC and D&B Contractors in implementation of EMP/EMoP and assisted CPMU in compiling monitoring reports for submission to ADB.

During the second half of 2016, the PIA Consultant conducted one field trip to the Subproject on 5 – 7 September 2016. The on-site visit was made to check the progress and quality of the construction works and compliance with contract documents including safeguards issues. A meeting with PPMU, CSC and D-B Contractor staff was held afterward to give them recommendation/advices to the Subproject implementation and to have discussion or find resolution to the rising issues. The specific site visit to monitor the environmental compliance of the Subproject focused on the following:

- (i) Inspect construction quality and issues and provide recommendations; and
- (ii) Conduct assessment and testing of operation and function of the water supply and treatment systems.

The collation of the OU's quarterly monitoring reports and PIA Consultant's review on the assessment of the safeguard compliance to the requirements of the EMP and EMoP is summarized in environmental performance matrix of the Subproject attached with this report as an *Annex 1*.

2.4 Key Issues for Further Actions

Table 3 Environmental Issues for Further Action.

Issue	Required Action	Responsibility and Timing	Resolution
Old Issues from Previous Reports: None			
New Issues from This Report: None			

3 INVOLUNTARY RESETTLEMENT PERFORMANCE MONITORING

3.1 Compliance with RP Requirements

The draft LARP of Yen Thanh Subproject, Nghe An Province has been prepared and submitted to ADB as Volume 5 of Subproject Appraisal Report and has been approved on December 2014.

The draft LARP has to be updated after the detailed engineering design was approved by local competent authorities on 14 April 2015. PPMU of Nghe An has cooperated with Compensation Assistance Resettlement Committee (CARC) to carry out the activities to update the LARP as described in the following sections.

Table 4 Summary of Compliance with RP Requirements.

RP Requirements	Compliance status Yes/No/Partial	Comment or Reasons for Compliance, Partial Compliance/Non-Compliance	Issues for Further Action 1
Establishment of personnel in PMU/PIU	Yes	The Compensation Assistance Resettlement Committee (CARC) established according to decision No 1971/QD-UBND dated 08 May 2014.	
Public consultation and socialization process	Yes	<ul style="list-style-type: none"> There was 4 public consultations during preparation phase, including: <ul style="list-style-type: none"> + The first consultation meeting with the people in four communes were held on May 8 and 9, 2014, separately with each commune by PPMU and FS consultant; + The second consultation meeting with communal mass organizations was held on 12 August, 2014 by PPMU and FS consultant; + The third consultation meeting with Farmers in downstream of Canal N6 on 15 August 2014 + The forth consultation meeting with CPC, communal mass organizations and households was held on 24 November, 2014 by PPMU There were 2 public consultations during project implementation with affected households and CPC of Long Thanh. <ul style="list-style-type: none"> + The first consultation meeting with 02 AHs on 16 April 2015 + the second consultation meeting was held on 18 April 2015 to meet CPC of Long Thanh Socio-economic survey is not required because all land is public land has no households are affected by subproject. 	

RP Requirements	Compliance status Yes/No/Partial	Comment or Reasons for Compliance, Partial Compliance/Non-Compliance	Issues for Further Action 1
Land area to be acquired is identified and finalised	Yes	DMS has been conducted from 15 to 17 April 2015 by PPMU and CARC after detailed designed approved on 15 April 2015 by PPC of Nghe An. <ul style="list-style-type: none"> Total of permanently acquired land is 50,584 m2, all is public land managed by CPC of Long Thanh Total of temporarily acquired land is 15,918 m2, all is public land managed by CPC of Long Thanh 	
Land acquisition completed	Yes	The land has been acquired completely and handed over with presence of PPMU, CPC of Long Thanh, construction contractor and construction supervision consultant on 14 September 2015	
Establishment of Resettlement Site(s)	Not applicable	All land is public land, no household is effected or relocated	
Compensation payments for affected assets is completed	Not yet	Compensation for CPC of Long Thanh and CARC is 2,801,120,000 VND. Out of which <ul style="list-style-type: none"> + Tree: 23,940,000 VND + Structures: 145,444,620 VND + Graves: 518,000 VND + Supporting allowance of land : 2,042,100,000 VND + Administration cost for CARC: 56,600,000 VND + Detailed land mapping of the project area: 15,000,000 VND 	
Transport assistance for relocating affected households	Not applicable	All land is public land, no household is effected or relocated	
Additional assistance to vulnerable affected household	Not applicable	All land is public land, no household is effected or relocated	

RP Requirements	Compliance status Yes/No/Partial	Comment or Reasons for Compliance, Partial Compliance/Non-Compliance	Issues for Further Action 1
Income Restoration Program	Not triggered	All land is public land, no household is effected or relocated	
Temporary impacts have been addressed (affected properties restored to at least pre-project conditions)	None	All land is public land, no household is effected or relocated	
Capacity building activities	Yes	Member of PPMU and District CARC of Yen Thanh attended to the Training course on “ADB's social safeguard policies on environment and resettlement” from 2 April to 4 April, 2014 in Quang Nam province.	
Completion of land acquisition and resettlement	Partial	Land Acquisition and Resettlement Completion (LARC) Report is under preparation	

3.2 Resettlement Monitoring by PPMU

The construction has commenced in September 2015. PPMU has cooperated with CSC to supervise the land acquisition boundary during construction to ensure that adjacent land area has not been effected.

All effected graves have been exhumed and buried again in other graveyard in Long Thanh commune.

3.3 Monitoring Activities carried out PIA Consultant

The PIA Consultant conducted one field trip to the Subproject on 5 – 7 September 2016 . The on-site visit was made to check construction sites. All construction has been carried out within the land boundaries and no claims have been raised by people in the subproject area.

3.4 Issues for Further Action

Table 5 LARP Issues for Further Action.

Issue	Required Action	Responsibility and Timing	Resolution
Old Issues from Previous Reports			
None			

New Issues from This Report			
Land acquisition and Resettlement Completion (LARC) Report	Submit on 21 Dec 2016	PPMU, CPMU, PIA Consultant and ADB	

4 OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY (OHS) PERFORMANCE MONITORING

The Occupational, Health and Safety (OHS) Performance has been monitored for the public and the workers.

4.1 OHS for Workers

Before construction, the construction site was surveyed and cleared of bombs and unexploded ordnance by Nghe An military command. The following issues related to OHS for workers have been identified:

Table 6 OHS Issues for Further Action

Issue	Required Action	Responsibility and Timing	Resolution
Old Issues from Previous Reports: None			
New Issues from This Report: None			

4.2 Public Safety

No public safety issues have been reported or identified.

5 INFORMATION DISCLOSURE AND CAPACITY BUILDING

5.1 Public Consultations, Meetings and Information Disclosure

5.1.1 Environmental Public Consultation and Information Disclosure

There are two public consultation meetings on environmental issues to be implemented for each of the Subproject. The 1st public consultation was held during FS preparation. The 2nd public consultation was held on 18 August 2015 before construction commencement in order to inform the local people of at least: (i) commencement time of construction, (ii) duration of construction, (iii) EMP and EMoP requirements and responsibilities, (iv) introduction of Subproject site office, contact details and telephone numbers of contractors, CSCs and PPMU staff. The approved IEE report and SIEE report have been disclosed on the information boards of the related CPCs (*see annex 4*) and the soft copies of the full IEE reports are stored in computers by CPC staff and shall be disclosed to any third party if requested.

Updates of the Subproject information will also be disseminated to all the beneficiaries through the loudspeaker system of the Subproject communes as well as over activities of the Water and Sanitation Commune Committee (WSCC) members and the Health and Sanitation Promoters (HSPs).

5.1.2 Resettlement Public Consultation and Information Disclosure

There are total 6 public consultations, out of which, 4 public consultations were carried out during preparation phase and 2 public consultations were conducted for updating LARP.

In the meeting on 16 April 2015 with two households whose land should be acquired according to the basic design, they were informed their land area will be excluded from land acquisition that based on the approved detailed engineering design.

In the meeting on 18 April 2015 with CPC of Long Thanh, several copies of the information booklets were distributed to the participants. The CPC of Long Thanh has pinned the PIB on to the notice of CPC office for disclosure to the community. The Project Information Booklet (PIB) was in Vietnamese language containing major information on the subproject implementation, resettlement policies and principles.

The draft Updated LARP has been disclosed on 20 April 2015 to CPC of Long Thanh. ADB has approved conditionally the Updated LARP of Yen Thanh subproject on 24 August 2015 and the approved Updated LARP has been disclosed on the notice boards of CPC of Long Thanh on 25 August 2015.

5.2 Training – Capacity Building

5.2.1 Environment

To improve environmental monitoring capacity of commune environmental officers, WSCCs and HSPs for Batch 2 subprojects, PIA consultant organized training courses on environmental monitoring during project implementation for WSCCs and HSPs in Vinh city, Nghe An province on 23rd and 24th June 2015. This capacity building activity equipped 30 participants of this Subproject (23 male and 07 female) with solid knowledge about ADB's and GoV's environmental policies and environmental monitoring.

The PPMU staff and CSCs of Thanh Hoa, Nghe An, Quang Nam and Binh Dinh Batch-2 Subprojects attended 2nd training course on “Contract management and Construction quality supervision” organized by PIA Consultant on September 30 and October 1, 2015. There were 22 participants in the course (2 female)– including 4 participants of this Subproject. The training course aimed to improve the trainees' capacity on management of contracts and construction quality, environmental management and monitoring, and preparation of progress reports etc. and also to enable the participants to transfer skills and knowledge to other offices/personnel after the course.

Apart from the above organized training courses, PIA Consultant has delivered on-the-job support via phones, emails and meetings when necessary as well as clarified any queries from CPMU and PPMUs.

5.2.2 Resettlement

The resettlement has been completed, no training is required. .

5.3 Press/Media Releases

In order to extend the publicity for the Project information, information of implementation status and lessons learnt from the ADB funded CRRWSSSP Project have been published and updated on the website of NCERWASS (<http://ncerwass.mard.gov.vn/>) since January 2014. These publications aim to share experiences of the Project activities and the Project's progress among network of RWSSP, partners and interested stakeholders.

6 GRIEVANCE REDRESS MECHANISM

A Subproject site office has been established, and the Subproject's information including grievance redress mechanisms on environment and resettlement have been disclosed to the public on the notice boards of the CPCs of the Subproject.

6.1 Environment

No written grievance has been received and no oral complaints have been reported.

6.2 Resettlement

No written grievance has been received and no oral complaints have been raised.

7 CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS

EMP/EMoP Implementation

The results of the implementation of the EMP/EMoP have indicated that most of the requirements of the EMP and EMoP have been followed by the contractors and the PPMU. There is no remaining issues from the previous report as well as issues arising in this period report.

The overall implementation/compliance of the Nghe An Batch-2 Subproject to the EMP/EMoP is rated as satisfactory in this reporting period. In the O&M phase, the PPMU shall enforce that the OU will do their O&M activities in compliance with the approved EMP/EMoP provisions, and timely conduct raw water and treated water sampling and quality analyses.

RP Implementation

Implementation of the resettlement activities of Yen Thanh sub-project is rated as satisfactory and in line with the Project's resettlement framework.

Annex 1 Subproject Compliance with EMP Requirements

(i) Summary of Subproject compliance with EMP requirements

EMP Requirements (Mitigation Measures)	Compliance Status (Yes, No, Partial)	Comment or Reasons for Non-Compliance	Issues for Further Action
(1)	(2)	(3)	(4)
OPERATION & MAINTENANCE PHASE			
Environmental and Occupational Health and Safety			
<ul style="list-style-type: none"> Equipped workers with gas masks and protective clothing and gears such as boots, helmets during working. 	Yes	Operational unit has provided sufficiently work wear for workers such as: work safety gears, helmets, boots, gloves, protection mask, etc.	
<ul style="list-style-type: none"> WTP operator will strictly comply with instructions of use and storage of chemicals. If leakage or spillage events happen, the WTP operator will inform to relevant agency to deal with immediately. 	Yes	<p>Along with ensuring safety, the construction unit has instructed and trained the workers how to operate safety devices and fire protection equipment.</p> <p>Safety equipment in regard of chemical using and fire protection is sufficiently supplied as: ventilation fan for chemical mixing room, chemical shelf, fire extinguisher, back-up water for fire extinguishing, signs, instructions, etc.</p> <p>Along the pipelines, fire hydrants have been installed and are always ready for using at any time.</p>	

(ii) Summary of Subproject compliance with EMoP requirements

EMoP Requirements (Mitigation Measures)	Compliance Status (Yes, No, Partial)	Comment or Reasons for Non-Compliance	Issues for Further Action
(1)	(2)	(3)	(4)
OPERATION & MAINTENANCE PHASE			
<ul style="list-style-type: none"> Raw (ground) water quality Conduct raw water sample (taken from raw water reservoir) and analysis quarterly Treated water quality Conduct treated water sample (taken from treated water basin) and analysis quarterly Backwash water quality 	<p>Yes</p> <p>Yes</p> <p>Yes</p>	<p>Raw water was tested during this reporting period and its quality meets the standard.</p> <p>Treated water was tested during this reporting period and its quality meets the standards.</p> <p>Backwash water was tested during this reporting period and its quality meets the standards.</p>	

Annex 2 Raw water, treated water and backwash water quality analyses

Original

Nghe An Batch-2 Subproject: Raw water quality analysis on 12 September 2016

TRUNG TÂM NƯỚC SH VÀ VSMT
NT NGHỆ AN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 115 /CLN

Vinh, ngày 16 tháng 9 năm 2016

THÔNG BÁO CHẤT LƯỢNG NƯỚC

1. Thông tin chung:

- Loại mẫu nước: Nước chưa qua xử lý
- Cơ quan lấy mẫu: Trung tâm nước sinh hoạt và VSMT NT Nghệ An
- Vị trí lấy mẫu: Tại hồ chứa trạm cấp nước xã Long Thành - Yên Thành
- Ngày nhận mẫu: 12/9/2016 ; Ngày kiểm tra mẫu: 12/9/2016
- Số lượng mẫu: 01 Kí hiệu mẫu: YT/04/9/2016
- Người nhận mẫu: Lưu Thị Thúy Hằng .

2. Kết quả kiểm tra mẫu nước:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Giới hạn tối đa cho phép (08:2008/ BTNMT)	Phương pháp thử	Kết quả kiểm tra	Đánh giá (Đạt/ không đạt)
1	PH		6 - 8,5	SMEWW 4500- H+	6,89	Đạt
2	Oxy hòa tan (DO)	mg/l	≥5	SMEWW 4500-	8,4	Đạt
3	Tổng chất rắn lơ lửng (TSS)	mg/l	30	SMEWW 4500-	27	Đạt
4	COD	mg/l	15	SMEWW 4500-	10	Đạt
5	BOD5 (20°C)	mg/l	6	SMEWW 4500-	4,0	Đạt
6	Amoni (NH ₄ ⁺) (tính theo N)	mg/l	0,2	SMEWW 4500- NH3C	0,10	Đạt
7	Clorua (Cl ⁻)	mg/l	400	TCVN 6194-1996	66,4	Đạt
8	Florua (F ⁻)	mg/l	1,5	TCVN 6195-1996	0,10	Đạt
9	Nitrit (NO ₂ ⁻) (tính theo N)	mg/l	0,02	TCVN 6178 - 1996	0,01	Đạt
10	Nitrat (NO ₃ ⁻) (tính theo N)	mg/l	5	TCVN 6180-1996	0,3	Đạt
11	Phosphat (PO ₄ ³⁻ tính theo P)	mg/l	0,2	SMEWW	0,1	Đạt
12	Xianua (CN)	mg/l	0,01	TCVN 6181- 1996	0,008	Đạt
13	Asen (As)	mg/l	0,02	TCVN 6182 - 1996	<0,005	Đạt
14	Crom VI (Cr ⁶⁺)	mg/l	0,02	TCVN 6222-1996	0,007	Đạt
15	Đồng (Cu)	mg/l	0,2	TCVN 6193 - 1996	0,13	Đạt
16	Sắt (Fe)	mg/l	1	TCVN 6177 - 1996	0,4	Đạt
17	Colifom	MPN/ 100ml	5000	TCVN 6187-1,2:1996	726	Đạt
18	E. coli	MPN/ 100ml	50	TCVN 6187-1,2:1996	31	Đạt

Nơi nhận:

- Trạm cấp nước;
- Lưu T. Tâm nước.

Phòng QLCN
Người thực hiện lãnh đạo phòng



Lưu Thị Thúy Hằng



Hoàng T. Thanh Dung

Giám đốc



Phan Bửu Mỹ

Translation

Nghe An Batch-2 Subproject: Raw water quality analysis on 12 September 2016

	Parameter	Unit	Raw surface water	Limiting value set in QCVN 08:2008/ BTNMT, column A2
1	pH		6.89	6÷8.5
2	Dissolved oxygen	mg/l	8.4	≥5
3	Total suspended solids (TSS)	mg/l	27	30
4	COD	mg/l	10	15
5	BOD ₅	mg/l	4	6
6	Ammonium (NH ₄ ⁺)	mg/l	0.1	0.2
7	Chloride (Cl ⁻)	mg/l	66.4	400
8	Fluoride	mg/l	0.1	1.5
9	Nitrite (NO ₂ ⁻)	mg/l	0.01	0.02
10	Nitrate (NO ₃ ⁻)	mg/l	0.3	5
11	Phosphate	mg/l	0.1	0.2
12	Cyanide	mg/l	0.008	0.01
13	Arsenic (As)	mg/l	<0.005	0.02
14	Chrome (Cr)	mg/l	0.007	0.02
15	Copper (Cu)	mg/l	0.13	0.2
16	Iron (Fe)	mg/l	0.4	1
17	E.coli	MPN/100ml	726	5000
18	Coliforms	MPN/100ml	31	50

Original:

Nghe An Batch-2 Subproject: Treated water quality analysis results

TRUNG TÂM NƯỚC SH VÀ VSMT
NT NGHỆ AN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 147 /CLN

Vinh, ngày 11 tháng 11 năm 2016

THÔNG BÁO CHẤT LƯỢNG NƯỚC
(Trạm cấp nước xã Long Thành, Yên Thành, tỉnh Nghệ An)

1. Thông tin chung

- Loại mẫu nước: Nước sạch đã qua xử lý
- Cơ quan lấy mẫu: Trung tâm nước sinh hoạt và VSMT NT Nghệ An
- Vị trí lấy mẫu: Tại bể nước sạch trạm cấp nước xã Long Thành, Yên Thành.
- Ngày lấy mẫu: 08/11 /2016 ; Ngày kiểm tra mẫu: 08/11/2016
- Số lượng mẫu: 01 Kí hiệu mẫu: LT/01/11/2016
- Người nhận mẫu: Lưu Thị Thúy Hằng

2. Kết quả kiểm tra mẫu nước

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Giới hạn tối đa cho phép (QCVN 01/2009/BYT)	Phương pháp thử	Kết quả kiểm tra	Đánh giá (Đạt/ không đạt)
1	Màu sắc	TCU	15	TCVN 6185-1996	6	Đạt
2	Mùi vị	-	Không có vị lạ	Cảm quan	0	Đạt
3	Độ đục	NTU	2	TCVN 6184-1996	0,6	Đạt
4	Clo dư	mg/l	0,3 - 0,5	SMEWW4500Cl	0,35	Đạt
5	PH	-	6,5 - 8,5	SMEWW4500 - H ⁺	7,13	Đạt
6	Hàm lượng amoni (NH ₄ ⁺)	mg/l	3	SMEWW4500-NH ₃ C	0,16	Đạt
7	Hàm lượng sắt tổng (Fe ²⁺ +Fe ³⁺)	mg/l	0,3	TCVN 6177-1996	0,07	Đạt
8	Độ oxy hóa (theo KMnO ₄)	mg/l	2	TCVN 6186-1996	0,52	Đạt
9	Độ cứng tính theo CaCO ₃	mg/l	300	TCVN 6224-1996	50	Đạt
10	Hàm lượng clorua	mg/l	300	TCVN 6194-1996	33,2	Đạt
11	Hàm lượng đồng	mg/l	1	TCVN 6193-1996	0,06	Đạt
12	Hàm lượng Crom	mg/l	0,05	TCVN 6222-1996	0,005	Đạt
13	Hàm lượng Xianua	mg/l	0,07	TCVN 6181-1996	0,009	Đạt

14	Hàm lượng Nitrat	mg/l	50	TCVN 6180 - 1996	KPH	Đạt
15	Hàm lượng Nitrit	mg/l	3	TCVN 6178-1996	KPH	Đạt
16	Hàm lượng Sunfat	mg/l	250	TCVN 6200-1996	8	Đạt
17	Hàm lượng Florua	mg/l	1,5	TCVN 6195-1996	0,13	Đạt
18	Hàm lượng Asen	mg/l	0,01	TCVN 6626:2000	<0,005	Đạt
19	Colifom tổng số	vi khuẩn/ 100ml	0	TCVN 6187-1:2009	0	Đạt
20	E. Coli hoặc colifom chịu nhiệt	vi khuẩn/ 100ml	0	TCVN 6187-1:2009	0	Đạt

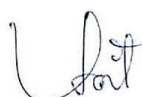
Kết luận:

- Kết quả phân tích đạt tiêu chuẩn 01/2009/BYT;
- "KPH" không phát hiện.
- Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử.

Nơi nhận:

- Trạm cấp nước;
- UBND xã;
- Trạm y tế xã;
- Các xóm dân cư;
- Lưu T. Tâm nước.

Phòng QLCN
Người thực hiện **lãnh đạo phòng**



Lưu Thị Thúy Hằng



Hoàng T. Thanh Dung



Phan Bùi Mỹ

TRUNG TÂM NƯỚC SẠCH VÀ VSMT
NT NGHỆ AN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 147 /CLN

Vinh, ngày 17 tháng 11 năm 2016

THÔNG BÁO CHẤT LƯỢNG NƯỚC
(Trạm cấp nước xã Long Thành, Yên Thành, tỉnh Nghệ An)

1. Thông tin chung

- Loại mẫu nước: Nước sạch đã qua xử lý
- Cơ quan lấy mẫu: Trung tâm nước sinh hoạt và VSMT NT Nghệ An
- Vị trí lấy mẫu: Tại hộ Hoàng Trọng Yên- xóm Vạn Thành xã Long Thành.
- Ngày lấy mẫu: 08/11 /2016 ; Ngày kiểm tra mẫu: 08/11/2016
- Số lượng mẫu: 01 Kí hiệu mẫu: LT/02/11/2016
- Người nhận mẫu: Lưu Thị Thúy Hằng

2. Kết quả kiểm tra mẫu nước

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Giới hạn tối đa cho phép (QCVN 01/2009/BYT)	Phương pháp thử	Kết quả kiểm tra	Đánh giá (Đạt/ không đạt)
1	Màu sắc	TCU	15	TCVN 6185-1996	11	Đạt
2	Mùi vị	-	Không có vị lạ	Cảm quan	0	Đạt
3	Độ đục	NTU	2	TCVN 6184-1996	1,3	Đạt
4	Clo dư	mg/l	0,3 - 0,5	SMEWW4500Cl	0,30	Đạt
5	PH	-	6,5 - 8,5	SMEWW4500 - H ⁺	6,85	Đạt
6	Hàm lượng amoni (NH ₄ ⁺)	mg/l	3	SMEWW4500-NH ₃ C	0,24	Đạt
7	Hàm lượng sắt tổng (Fe ²⁺ +Fe ³⁺)	mg/l	0,3	TCVN 6177-1996	0,01	Đạt
8	Độ oxy hóa (theo KMnO ₄)	mg/l	2	TCVN 6186-1996	0,82	Đạt
9	Độ cứng tính theo CaCO ₃	mg/l	300	TCVN 6224-1996	56	Đạt
10	Hàm lượng clorua	mg/l	300	TCVN 6194-1996	26,2	Đạt
11	Hàm lượng đồng	mg/l	1	TCVN 6193-1996	0,06	Đạt
12	Hàm lượng Crom	mg/l	0,05	TCVN 6222-1996	0,005	Đạt

13	Hàm lượng Xianua	mg/l	0,07	TCVN 6181-1996	0,006	Đạt
14	Hàm lượng Nitrat	mg/l	50	TCVN 6180 - 1996	KPH	Đạt
15	Hàm lượng Nitrit	mg/l	3	TCVN 6178-1996	KPH	Đạt
16	Hàm lượng Sunfat	mg/l	250	TCVN 6200-1996	10	Đạt
17	Hàm lượng Florua	mg/l	1,5	TCVN 6195-1996	0,18	Đạt
18	Hàm lượng Asen	mg/l	0,01	TCVN 6626:2000	<0,005	Đạt
19	Colifom tổng số	vì khuẩn/ 100ml	0	TCVN 6187-1:2009	0	Đạt
20	E. Coli hoặc colifom chịu nhiệt	vì khuẩn/ 100ml	0	TCVN 6187-1:2009	0	Đạt


Kết luận:


- Kết quả phân tích đạt tiêu chuẩn 01/2009/BYT;
- "KPH " không phát hiện.
- Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử.

Nơi nhận:

- Trạm cấp nước;
- UBND xã;
- Trạm y tế xã;
- Các xóm dân cư;
- Lưu T.Tâm nước.

Phòng QLCN
Người thực hiện **lãnh đạo phòng**


Lưu Thị Thúy Hằng


Hoàng T.Thanh Dung


Phan Bùi Mỹ

Translation:

Nghe An Batch-2 Subproject: Treated water quality analysis results

	Parameter	Unit	QCVN 01:2009/ BYT	Results	
				Treated water at treated water tank (on 8 Nov 2016)	Treated water at HH's water tap (on 8 Nov 2016)
1	Color	TCU	15	6	11
2	Odor		No odor	No odor	0
3	Turbidity	-	2	0.6	1.3
4	Chlorine residual	NTU	0.3-0.5	0.35	0.3
5	pH	mg/l	6.5-8.5	7.13	6.85
6	Ammonium (NH ₄ ⁺)	mg/l	3	0.16	0.24
7	Fe total (Fe ²⁺ + Fe ³⁺)	mg/l	0.3	0.07	0.01
8	Oxidization (KMnO ₄)	mg/l	2	0.52	0.82
9	Hardness (calculating CaCO ₃)	mg/l	300	50	56
10	Chloride	mg/l	300	33.2	26.2
11	Copper	mg/l	1	0.06	0.06
12	Chrome	mg/l	0.05	0.005	0.005
13	Cyanide	mg/l	0.07	0.0009	0.006
14	Nitrate	mg/l	50	BDL	BDL
15	Nitrite	mg/l	3	BDL	BDL
16	Sulfate	mg/l	250	8	10
17	Fluoride	mg/l	1.5	0.13	0.18
18	Arsenic	mg/l	0.01	<0.005	<0.005
19	Total Coliforms	MNP/100ml	0	0	0
20	E-Coli	MNP/100ml	0	0	0

Original

Nghe An Batch-2 Subproject: Backwash water quality analysis result

TRUNG TÂM NƯỚC SINH VÀ VSMT
NT NGHỆ AN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 147 /CLN

Vinh, ngày 17 tháng 11 năm 2016

THÔNG BÁO CHẤT LƯỢNG NƯỚC
(Trạm cấp nước xã Long Thành, huyện Yên Thành, tỉnh Nghệ An)

1. Thông tin chung

- Loại mẫu nước: Nước thải sinh hoạt
- Cơ quan lấy mẫu: Trung tâm nước sinh hoạt và VSMT NT Nghệ An
- Vị trí lấy mẫu: Bể lắng bùn Trạm cấp nước xã Long Thành
- Ngày lấy mẫu: 08/11/2016 ; Ngày kiểm tra mẫu: 08/11/2016.
- Số lượng mẫu: 01 Kí hiệu mẫu: LT/03/11/2016
- Người nhận mẫu: Lưu Thị Thúy Hằng

2. Kết quả kiểm tra mẫu nước chưa qua xử lý.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Giới hạn tối đa cho phép (QCVN 40-2011/BTNMT)	Phương pháp thử	Kết quả kiểm tra	Đánh giá (Đạt/ không đạt)
1	Màu	Pt/Co	50	TCVN 6185:2008	41	Đạt
2	PH	-	6-9	TCVN 6492:2011	6,87	Đạt
3	BOD ₅	mg/l	30	TCVN 6001-2:2008	11	Đạt
4	COD		75	TCVN 6491:1999	23	Đạt
5	Tổng chất rắn lơ lửng	mg/l	50	SMEWW 2540 D	39	Đạt
6	Asen		0,05	TCVN 5988:1995	<0,005	Đạt
7	Crom		0,05	TCVN 6222:2008	0,012	Đạt
8	Đồng		2	TCVN 6193 : 1996	0,15	Đạt
9	Sắt		1	TCVN 6177 :1996	0,2	Đạt
10	Florua		5	TCVN 6195-1996	0,13	Đạt
11	Hàm lượng amoni (NH ₄ ⁺)	mg/l	5	TCVN 5988:1995	1,2	Đạt
12	Clo dư		1	TCVN 6225-3:2011	0,36	Đạt
13	Tổng Colifom	MPN/100ml	5000	TCVN 6187-1:2009	1430	Đạt

Kết luận:

- Kết quả phân tích đạt tiêu chuẩn 40/2011/BTNMT;
- Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử.

Translation:

Nghe An Batch-2 Subproject: Backwash water quality analysis result

No.	Parameter	Unit	QCVN 40:2011/BTNMT	Result (on 8 Nov 2016)
			Column B	
1	Color	Pt/Co	50	41
2	pH	-	6-9	6.87
3	BOD5	mg/l	30	11
4	COD	mg/l	75	23
5	Total suspended solid	mg/l	50	39
6	Arsenic	mg/l	0.05	<0.005
7	Chrome	mg/l	0.05	0.012
8	Copper	mg/l	2	0.15
9	Iron	mg/l	1	0.2
10	Fluoride	mg/l	5	0.13
11	Ammonia (NH ₄ ⁺)	mg/l	5	1.2
12	Chlorine residual	mg/l	1	0.36
13	Total Coliforms	MPN/100ml	5000	1430

Annex 3 Photographs



Figure 1 SIEE disclosure at Long Thanh CPC (May 2015)



Figure 2 SIEE disclosure at Khanh Thanh CPC (May 2015)



Figure 3 SIEE disclosure at Vinh Thanh CPC (May 2015)



Figure 4 SIEE disclosure at Trung Thanh CPC (May 2015)



Figure 5 Environmental training for WSCCs and HSPs in Vinh city (Jun. 2015)



Figure 6 2nd Public Consultation meeting (Aug. 2015)



Figure 7 The training course on “Contract and Construction Quality Management” (Sep. 2015)



Figure 8 Construction site office of NA2/DB1.2/NCB



Figure 9 Transmission pipeline installation (Oct. 2015)



Figure 10 Latrine for workers at construction site



Figure 11 HH Latrine sub-structure (Oct. 2015)

Annex 4 IEE Addendum and Endorsement Letter

ADDENDUM to

IEE of The Subproject of Long Thanh, Khanh Thanh, Vinh Thanh and Trung Thanh Communes, Yen Thanh District, Nghe An Province

Comparison between Subproject Appraisal Report (SAR) and Detail Design (DD) configurations

1. Project Description

The Water Supply and Sanitation Subproject (WSSS) for Long Thanh, Khanh Thanh, Vinh Thanh and Trung Thanh Inter-communes, Yen Thanh District, Nghe An Province has been selected as one of eight Subprojects in Batch 2 of the Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project (CRRWSSSP) to be implemented under the Loan Agreement No. 2609 – VIE (SF) between the Socialist Republic of Vietnam (GoV) and the Asian Development Bank (ADB). The Subproject includes the construction and operation of a sustainable piped water supply system for 04 communes, and improved household hygiene and public sanitation in the Subproject area.

- Construction and operation of a piped water supply system for 4 communes with a capacity of 3,500 m³/d serving a population of approximately 31,000 people by 2025;
- Provision of in-kind grants for construction of substructure of household latrines to about 490 poor households and near-poor female-headed households with women being the sole income providers;
- Establishment of Sanitation Revolving Fund and provide about 1,400 loans to non-poor households for construction or rehabilitation of hygienic latrines;
- The subproject will provide hygienic septic tank latrines to 7 schools and 2 Commune People's Committee offices;
- Promotion of community participation in subproject implementation; carry out subproject CBA-IEC Plan to increase awareness of hygiene and sanitation among local people in the project area; formation and training of Water and Sanitation Commune Committee (WSCC), including recruitment and training of Health and Sanitation Promoters;
- Strengthened sector planning and implementation capacity by training of O&M staff for the water supply systems, improvement of M&E of water and sanitation investments through promotion of community involvement in data collection and evaluation, capacity building of provincial and commune VWUs to manage sanitation revolving fund; and

- Improved project management capacity by training and support of PPMU, provincial and commune WUs, WSCC and HSPs on: (i) contract management; (ii) financial management; (iii) social and gender awareness; (iv) social safeguards implementation and monitoring; (v) planning and budgeting; (vi) accounting and bookkeeping; (vii) procurement.

During the Subproject preparation phase the IEE report document including Environmental Management Plan (EMP) and Environmental Monitoring Plan (EMoP) was approved by the ADB as part of the Subproject Appraisal Report (SAR) of Nghe An batch-2 Water Supply and Sanitation Subproject. This addendum to the IEE of Nghe An batch-2 Subproject has been prepared based on the finalized Detailed Design and provides information on the changes in the subproject for updating the IEE.

2. Comparison of Changes

There are no changes in the locations of the WTP and the supply network. The changes are in the scope of permanent and temporary land acquisition and minor changes in compensations for loss of crops, trees, structures and graves. These changes do not have influence on the findings of the Subproject's approved IEE Report. The layout of the intake and WTP are shown in *Figure 1*.

The changes made to the Subproject during the Detailed Design and their impacts on environmental issues based on the Detailed Measurement Survey (DMS) and environmental assessment at the Subproject sites are shown in *Table 1*.

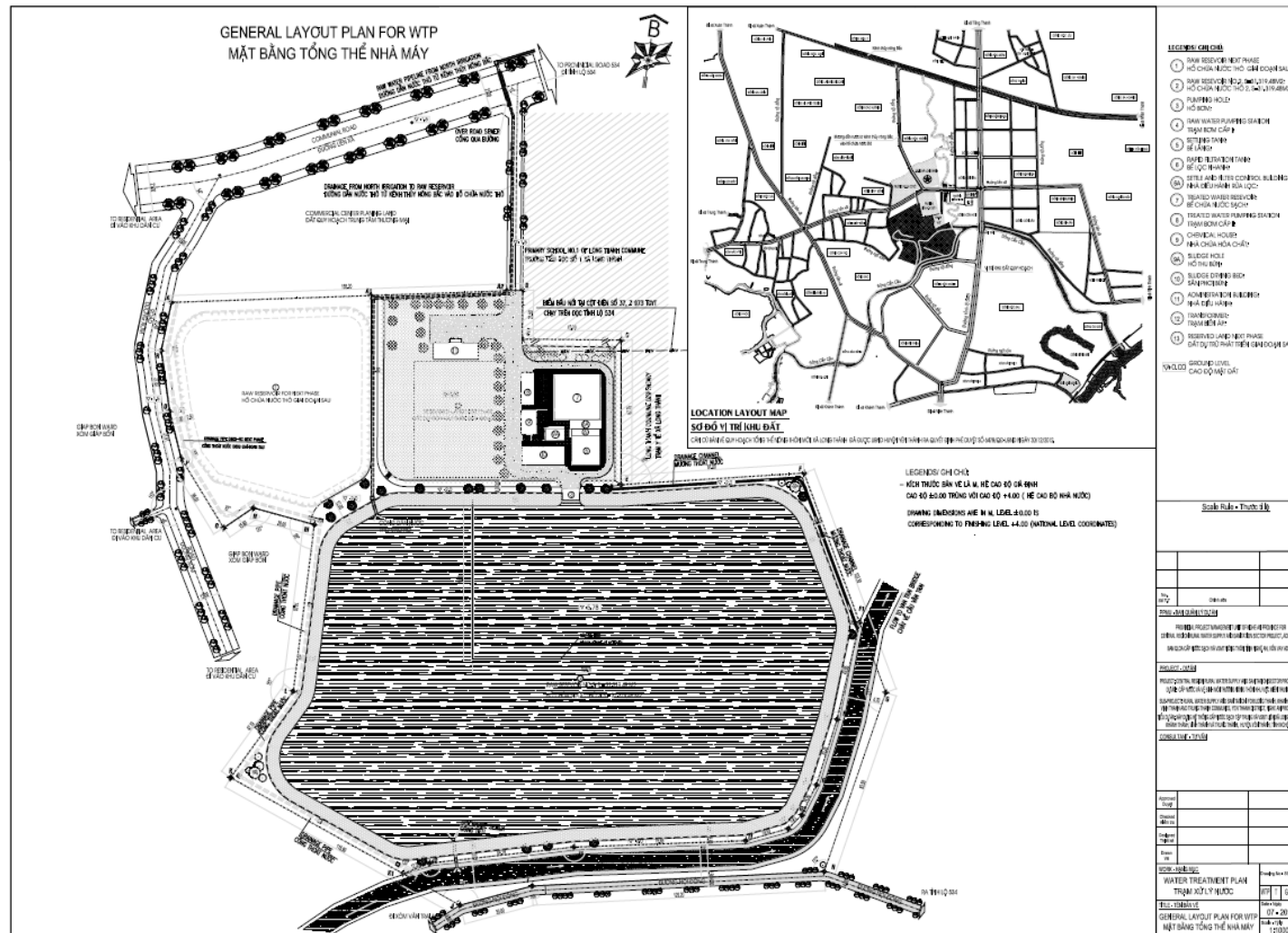




Table 7 Description of Changes made during Detailed Design by Subproject Component and their impacts on IEE Report.

Component/ item	Changes between SAR and DD&DMS (Yes/ No)	Clarification and Impacts on IEE Report
I. Head works (raw water source, reservoirs, access road)		
1. Raw water source	No	Still N6 irrigation channel.
2. Raw water reservoir No.1	Yes	To accommodate future expansion of the WTP the total public land and garden land permanently acquired has increased by roughly 2,700 m ² . The type of land is still mainly public agricultural land with only 50 m ² of garden land newly included. Thus, there are no changes to anticipated environmental impacts, the approved EMP and EMoP.
3. Raw water reservoir No.2	Yes	Similarly as for Reservoir No. 1, the total public agricultural land and garden land permanently acquired for reservoir 2 has increased by roughly 6,100 m ² . Thus, there are no changes to anticipated environmental impacts, the approved EMP and EMoP.
4. Access road	Yes	No more permanently acquired land and approximately 500 m ² of the existing access road will be temporarily acquired at this stage. Thus, there are no changes to anticipated environmental impacts, the approved EMP and EMoP.
II. Water Treatment Plant		

Component/ item	Changes between SAR and DD&DMS (Yes/ No)	Clarification and Impacts on IEE Report
1. Location	No	
2. Scope of land permanently acquired	Yes	Total agricultural public land permanently acquired has decreased by roughly 6,800 m ² due to calculation at the detailed design stage. Thus, there are no changes to the anticipated environmental impacts, the approved EMP and EMoP.
3. Scope of land temporarily acquired	No	No temporary land acquisition for WTP.
4. Capacity	No	
5. Treatment technology	No	The treatment technology is the same, yet the detailed engineering design has been adjusted due to the changes of land areas of two raw water reservoirs and WTP.
III. Raw water pipeline and clean water pipelines		
1. Area of service coverage	No	
2. Scope of land permanently acquired	No	No permanent land acquisition for installation of raw water and clean water pipelines
3. Scope of land temporarily acquired	Yes	Area of raw water pipeline temporarily acquired has decreased by roughly 1,000 m ² . Area of clean water pipeline temporarily acquired has decreased by approximately 34,000 m ² . Thus, there are no changes to the anticipated environmental impacts, the approved EMP and EMoP.
IV. Sanitation and drainage		

Component/ item	Changes between SAR and DD&DMS (Yes/ No)	Clarification and Impacts on IEE Report
components		
1. Public latrines	No	
2. Household latrines	Yes	Number of granted household latrines has decreased by 05 units. Thus, there are no changes to the anticipated environmental impacts, the approved EMP and EMoP.
V. Structures/ assets		
1. Private structures/ assets	No	There is no change to the number of graves to be exhumed and relocated. Thus, there are no changes to the anticipated environmental impacts, the approved EMP and EMoP.
2. Public structures/ assets	Yes	To construct raw water pipeline, the rock fences of Long Thanh CPC office and primary school will have to be demolished and compensated at replacement cost. There are insignificant changes in the volumes of materials to be compensated for the rock fences (less than 20% change in estimated volumes). Based on approved detailed engineering design, there will be no impact on utility, cultural or aesthetic structures. Thus, there are no changes to the anticipated environmental impacts, the approved EMP and EMoP.
VI. Other aspects		
1. New findings about the potentially affected fauna/ flora species or protected structures	No	No new findings about the potentially affected fauna/ flora species or protected structures

Component/ item	Changes between SAR and DD&DMS (Yes/ No)	Clarification and Impacts on IEE Report
2. Other newly found aspects that can potentially create significant impacts	No	No newly found aspects that can potentially create significant impacts

Based on the above assessment and findings, the Rapid Environmental Assessment (REA) checklist and the checklist for Preliminary Climate Risk Screening of the Subproject does not change after the Detailed Design stage.

3. Conclusion

The modifications made at the detailed design stage compared to the SAR preparation stage do not materially affect the findings of the IEE Report of Yen Thanh- Nghe An Subproject. As a result, the approved IEE including the EMP and EMoP of the aforementioned Subproject is still applied for the Subproject.

CENTRAL REGION RURAL WATER SUPPLY AND SANITATION SECTOR PROJECT

ADB Loan No. 2609-VIE (SF)

ENDORSEMENT

OF ADDENDUM TO THE IEE REPORT OF

WATER SUPPLY AND SANITATION OF

LONG THANH, KHANH THANH, VINH THANH AND TRUNG THANH INTER-COMMUNES - YEN THANH DISTRICT - NGHE AN PROVINCE

This endorsement has been prepared based on a combination of observations made during field visits and designs made by third parties. The CPMU, PPMU and PIA Consultant have to the extent reasonably possible validated and verified the information in the IEE report and its appendices. To the best of our belief and knowledge, the included information in this addendum is reasonably accurate and correct.

Nghe An PPMU



Phan Bui My
Director

PIA Consultant



 Esko Toivonen
Team Leader

CPMU



Le Thieu Son
Director

Annex 5 Documents of compensation payment to CPC of Long Thanh

Không ghi vào
khu vực này

GIẤY RÚT VỐN ĐẦU TƯ

Thanh toán ☐ Tạm ứng ☒ Chuyển khoản ☒ Tiền mặt ☐

Mẫu số C3-01/NS
(TT số 08/2013/TT-BTC ngày
10/01/2013 của Bộ Tài chính)

Tên dự án: Dự án cấp nước sạch & VSMT nông thôn vùng miền Trung – Vay vốn ADB
Chủ đầu tư: Ban quản lý dự án cấp nước sạch & VSMT nông thôn Nghệ An – Vay vốn ADB
Mã dự án: 7350521
Mã ĐVQHNS: 1114163

Tài khoản: 9552.2.7350521 Tại KBNN: Tỉnh Nghệ An
Mã cấp NS: 02 Tên CTMT, DA: DA cấp nước sạch & VSMT nông thôn vùng miền Trung – Vay vốn ADB
Mã CTMT, DA: 7350521 Năm NS: 2015 Số CKC HĐK
Số CKC, HĐTH Căn cứ Giấy đề nghị thanh toán vốn đầu tư số: ngày 9/9/2015

Nội dung	Mã NDKT	Mã chương	Mã ngành KT	Mã nguồn NSNN	Năm KHV	Tổng số tiền	Chia ra	
							Nộp thuế	Thanh toán cho ĐV hưởng
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)=(8)+(9)	(8)	(9)
Tạm ứng chi phí bồi thường hỗ trợ và TĐC dự án cấp nước sạch & VSMT liên xã huyện Yên Thành	9251	412	134	42	2015	1.500.000.000		1.500.000.000
Tổng cộng						1.500.000.000		1.500.000.000

Tổng số tiền ghi bằng chữ: Một tỷ, năm trăm triệu đồng

Trong đó:

NỘP THUẾ:

Tên đơn vị (Người nộp thuế):

Mã số thuế:..... Mã NDKT:..... Mã chương:.....

Cơ quan quản lý thu:..... Mã CQ thu:.....

KBNN hạch toán khoản thu:

Số tiền nộp thuế (ghi bằng chữ):

THANH TOÁN CHO ĐƠN VỊ HƯỞNG

Đơn vị nhận tiền: Ban quản lý xây dựng các công trình thuộc xã Long Thành huyện Yên Thành

Mã ĐVQHNS:

Địa chỉ: Xã Long Thành, huyện Yên Thành, tỉnh Nghệ An Mã CTMT, DA và HTCT: 92.004

Tài khoản: 3741 0 302 3323

Tại KBNN (NH): Kho bạc nhà nước huyện Yên Thành

Hoặc người lĩnh tiền mặt:..... Cấp ngày:..... Nơi cấp:

CMND số:

Số tiền thanh toán cho đơn vị hưởng (ghi bằng chữ): Một tỷ, năm trăm triệu đồng

PHÂN KBNN GHI

1. Nộp thuế:

Nợ TK:

Có TK:

Nợ TK:

Có TK:

Nợ TK:

Có TK:

Mã CQ thu:.....

Mã ĐBHC:.....

2. Thanh toán cho ĐV hưởng:

Nợ TK:

Có TK:

Nợ TK:

Có TK:

Nợ TK:

Có TK:

3. Vốn, nguồn cấp phát:

Nợ TK:

Có TK:

Mã ĐBHC:

Bộ phận kiểm soát chỉ của KBNN

Ngày 9 tháng 9 năm 2015

Kiểm soát *[Chữ ký]* Phụ trách *[Chữ ký]*

Lương Chí Huyền *Chu Chí Hòa*

Người lĩnh tiền mặt (Ký, ghi họ tên) Thủ quỹ Kế toán Kế toán trưởng Giám đốc

Chủ đầu tư (Ban QL dự án)

Ngày 9 tháng 9 năm 2015

Kế toán trưởng *[Chữ ký]* Thủ trưởng đơn vị *[Chữ ký]*

Trần Văn Chiến *Phan Bùi Mỹ*

KBNN B, NH B ghi số ngày

Kế toán Kế toán trưởng Giám đốc

Chủ đầu tư: Sở Nông nghiệp & PTNT Nghệ An
Đơn vị: Ban QLDA cấp nước sạch & VSMT NT Nghệ An
Mã ĐV có QH với NS: 1114163

Mẫu số: C31-BB
Ban hành theo TT số 195/2012/TT-BTC
ngày 15/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Tài chính

PHIẾU CHI
Ngày 08 tháng 09 năm 2015

Quyển số
Số:
Số: 241127
Có: 1111

Họ, tên người nhận tiền: UBND xã Long Thành
Địa chỉ: Xã Long Thành huyện Yên Thành, tỉnh Nghệ An
Lý do chi: Chi trả tiền đền bù GPMB dự án cấp nước Long Thành
Số tiền: 1.301.120.620 (Viết bằng chữ) Một tỷ, ba trăm lẻ một triệu, một trăm hai mươi ngàn, sáu trăm hai mươi đồng

Kèm theo: chứng từ gốc.

Ngày 08 tháng 09 năm 2015

Thủ trưởng đơn vị
(Ký, họ tên, đóng dấu)
Phan Bùi Mỹ

Kế toán trưởng
(Ký, họ tên)
Trần Văn Chiến

Người lập
(Ký, họ tên)
Phạm Thị Tú Anh

Đã nhận đủ số tiền (Viết bằng chữ): Một tỷ, ba trăm lẻ một triệu, một trăm hai mươi ngàn, sáu trăm hai mươi đồng

Ngày 08 tháng 09 năm 2015

Thủ quỹ
(Ký, họ tên)
Lê Thị Na

Người nhận tiền
(Ký, họ tên)
Đỗ Trọng Tuấn

+ Tỷ giá ngoại tệ (vàng bạc đá quý):
+ Số tiền quy đổi:
(Nếu gửi ra ngoài phải đóng dấu)

Đoàn Ngọc Hà